



# KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad

## UGENS OVERSKRIFTER



### Ejdersted-nyt

[KONTAKT] SSFs Ejdersted-sekretariat får ikke kun ny medarbejder med Kerstin Pauls (foto) men også nye åbningstider.

Læs mere på KONTAKT side 2



### Slesvig-jul

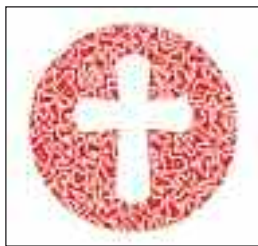
[KONTAKT] Natascha (foto) var blandt dem, der forleden gjorde en julebasar i Slesvig mere oplevelsesrig.

Læs mere på KONTAKT side 3



### Kursus for alle

[KONTAKT] Jaruplund Højskole (foto) arrangerer til efteråret 2013 et familiekursus om mindretallet i samarbejde med SSF og DSfS - og efterlyser nu ideer.



### Kirkesiden

[KONTAKT] Kirkesiden rummer også denne gang tekster til eftertanke, bl.a. om Folkekirkens nye logo (foto), men der er også plads til en morsom julequiz.

Læs mere på KONTAKT side 4

## DRAGE/ FREDERIKSSTAD



Midt i mylderet - julemanden. (Fotos: Chr.)

## Deres første fælles julefest

[KONTAKT] Endelig kom dagen: først skulle Hans Helgesen-Skolen i Frederiksstad have sin julefest, og så kunne Drage og Frederiksstad Danske Børnehaver for første gang holde deres julefest sammen i skolens pyntede gymnastiksal. Begge børnehaver havde besluttet, at der skulle være en fælles julefest i år. Fra midt i november har de to gange om ugen været samlet. »Larverne« og »Mariehønerne« i Drage, og »Græshopperne« og »Sommerfuglene« i Frederiksstad. Den fælles førskole på skolen mødtes i eget lokale. Og så blev der ellers øvet, sunget, lavet hemmeligheder, og alt dette skulle så vises for far og mor. Og det klappede bare. Alle hjalp til. Bordpynt var blevet lavet til dagen. Børnehaverne overtog to klasseværelser fra skolens julefest, og i køkkenet var det bare med at overtage alt det service, som Bärbel havde samlet til julefesterne. Alle var spændte. Larverne og Mariehønerne viste deres stykke, »Det lille grantræ«, og det klarede de bare til bravo. Førskolens stykke kom bagefter, »Jul i Himmelrummet«, og ved fællessangen hjalp Sommerfuglene og Græshopperne, de 4-5 årige, med at synge. Børnene delte siden deres overraskelser ud til deres forældre, som mange havde holdt hemmeligt i lang tid. Trods tøj udenfor lykkedes det julemanden at komme frem til julefesten, og scenen kunne bære de 100 børn; det fik man afprøvet den dag. Eftermiddagens højdepunkt var luciaoptøget, denne gang et blandet pige- og drengehold fra Græshopperne og Sommerfuglene; ikke et øje var tørt. Så kom tiden til det fantastiske kagebord med god julestemning og livlig snak, og der blev løbet rundt på skolen, som det hører sig til ved julefesten. Og Hanna blev 6 år den dag, og det blev også fejret.

### TAK

Jeg siger tak til mit personale ved vores børnehaver. Et kæmpe arbejde er forløbet godt, og alle hemmeligheder er udløst. Tak til alle forældre for stor opbakning til vores julefest. En stor tak til SAR fra begge børnehaver, uden jergik det ikke. Tak til fællesrådsrepræsentanterne Jens og Jörn for jeres opbakning. Tak til Elke som sponserede æblepunch fra SSW. Elke var samtidig byens repræsentant. Tak også til Maren, som var Dragets repræsentant. Tak til skoleleder Bjørn, som gæstede julefesten med sine børn, samt Fre-

derik og Katharina.

Tak til skolens rengøringspersonale og Gert, vores fælles pedel, uden jer kunne dette ej lade sig gøre. Ved fælles hjælp i de danske institutioner i Drage og Frederiksstad er det lykkedes at gennemføre alle tiders julefest til glæde for mange mennesker, store som små. Dermed ønsker jeg alle en rigtig glædelig jul samt et godt nytår. Tak for alt i 2012.

Fællesleder Jette Rasmussen



Nissernes optræden gjorde lykke.



Lucia-holdet bestod af både piger og drenge.



## Glædelig jul!

[KONTAKT] Julen står for døren, og det gamle år går på hæld. Et år, der i nogle henseender var historisk, i andre sammenhænge et ganske almindeligt arbejdsår. Historisk var, at regeringsskiftet i Kiel og dermed genetablering af ligestillingen på skole- og kulturområdet pr. 1. januar 2013 øjensynligt kun kunne realiseres gennem vort partis indtræden i landsregeringen. En tolerering af en mindretalsregering efter nordisk forbillede har jo vist sig umuligt i tysk politik. Med en ministerpost til SSW indenfor kultur og Europa har Slesvig-Holsten fået skabt et positivt grundlag for det grænseoverskridende samarbejde og et Østersø-samarbejde med perspektiv. De forfatningsklager, der er indgivet mod SSW, dens status som mindretalsparti og dens fritagelse for spærregrens, tager Slesvig-retten stilling til engang i det nye år. Historisk var også Nordisk Råds præsidiiums besøg i Sydslesvig, hvor en stor gruppe af nordiske parlamentarikere fik indblik i det danske mindretals levevilkår

og dets tætte relationer til Danmark og Norden. En særlig begivenhed var også afviklingen af danske teaterforeningers store teaterseminar i Flensborg og SSFs deltagelse i Folkemødet på Bornholm. Sidstnævnte arrangement viste, at SSF er en naturlig del af Foreningsdanmark. Derudover har det danske mindretal deltaget i en lang række kulturelle og politiske aktiviteter nord og syd for grænsen samt i det grænseoverskridende samarbejde. SSF har haft og har særlig fokus på oplysningsindsatsen i Danmark; sammen med Flensborg Avis udgives med succes et fælles mindretalsmagasin beregnet til kontakter og samarbejdspartnere i Danmark. Endvidere har SSF og Samrådet taget initiativ til et projekt, der skal styrke mindretallets fremtidige kommunikations- og oplysningsstrategi. Vore medlemmer, venner og forretningsforbindelser ønskes en glædelig jul og et godt Nytår!

SYDSLESVIGSK FORENING

## NYE ÅBNINGSTIDER I TØNNING

# SSF Ejdersted reducerer åbningstid uden at forringe serviceniveauet

[KONTAKT] Fra nytår bliver åbningstiderne på Sydslesvigsk Forenings amtssekretariat i Tønning ændret. De nye åbningstider er mandag klokken 9-14 og torsdag klokken 14-18. Hidtil har kontoret haft officiel åbningstid i hele kontorassistentens arbejdstid, hvilket indebar, at ærinder på posthuset, i banken eller udenbys enten gik ud over åbningstiden eller medførte overtimer, som så betød lukkedage, når de skulle afspadseres. Med de nye tider er der to dage om ugen, hvor man altid kan regne med, at der er åbent. Og de to dage er valgt med omhu. Mandag er torvedag i Tønning og torsdag var i forvejen den dag, sekretariatet havde eftermiddagsåbent.

Kontoret vil dog de fleste dage også være bemandet tirsdag og onsdag formiddag. Og kommer der nogen, bliver de selvfølgelig både taget imod og hjulpet med det, de nu kommer for.

Men de dage kan det forekomme, at SSFs nye kontorassistent Kerstin Paul er ude for at ordne et eller andet. Man kan derfor ikke være sikker på, at der er nogen i huset. Kontortiderne er lagt forskudt i forhold til åbningstiderne på nabosekretariatet i Husum, hvor man har åbent



Kerstin Pauls melder klar fra 3. januar. (Foto: Peter Hansen)

tirsdag og torsdag klokken 8-13. Det indebærer, at man kan ringe til det ene sekretariat, når det andet er lukket, hvis man blot skal have klaret en adresseændring eller købe billet til en koncert. Men det øger også muligheden for at kunne afløse ved ferie og sygdom, så SSF de to steder sjældent må holde lukket i hele uger.

ph

## HUSUM/ EJDERSTED AMTER

# Generalforsamlings-tid

[KONTAKT] Efter nytår holder de fem SSF-distrikter i Husum Amt deres generalforsamlinger. De første allerede i slutningen af januar. Hatsted kommer først. Det er den 23. januar, og det holdes i forsamlingshuset, De Straat 17. Derefter følger Husum, som holder sin generalforsamling den 28. januar på Husumhus. Og det er en generalforsamling, der markerer nye tider i amtets største distrikt. Hvor man tidligere knap kunne få de poster besat, der var på valg, foreslår bestyrelsen denne gang at udvide antallet af bisidder i bestyrelsen med to. Og har oven i købet kandidater til begge poster.

Torsdag den 31. januar er det Bredstedts tur. Mødet holdes i foreningslokalet på Bredsted Danske Skole. Her er der et formandskifte på programmet. Jeanette Huy har efter tre år på posten bedt sig fri. Tirsdag den 12. februar holder distriktet i Frederiksstad sin generalforsamling i Paludanushuset. Og som det sidste holder Drage-Svavsted generalforsamling i Drage Forsamlingshus fredag den 1. marts. Flere af generalforsamlingerne er med spisning forud. Det - såvel som mødetidspunkterne - vil fremgå af indkaldelser, der sendes direkte til medlemmerne.

**EJDERSTED**  
I januar og februar holder de fire SSF-distrikter på Ejdersted generalforsamlinger. Den første er Garding, som mødes den 16. januar på den gamle skole. Dernæst følger Skt. Peter, som holder generalforsamling onsdag den 23. januar på forsamlingshuset Klitskolen. Amtets største distrikt, Tønning, holder sin generalforsamling onsdag den 30. januar på Skipperhuset. Så følger næsten en måneds pause, inden Velt-Follervig mødes for at gøre status. Det sker tirsdag den 26. februar på Op de Burg.

ph

## HUSUMHUS



Fire mand på fire bodrhans. Jo, det går, når de fire hedder Nielsen og er Almost Irish. Det går endda rigtigt godt. Det er næsten som at høre Barney McKenna og John Sheahan duellere på strengene i deres velmagtsdage.

# Almost Irish kommer igen

[KONTAKT] Sydslesvigsk Forenings »Vestkystkultur« kan for tredje gang byde velkommen til en irsk aften i det danske mindretal. Fredag den 11. januar spiller den danske - næsten irske - kvartet, Almost Irish på Husumhus kl. 20. Almost Irish begyndte som en duo, blev så en trio, og nu har lillebror Jakob Nielsen sluttet sig til sine tre

brødre, Rasmus, Alexander og Lukas. Og de spiller irsk, så det er lige før taget løfter sig. Man kan nærmest se de grønne bakker og lugte tørverøgen, og man får sådan en lyst til en Guinness, når de trakterer instrumenterne. Almost Irish har et bredt repertoire af irske sange og instrumentalnumre. Dygtigt arrangeret, så det virker origi-

nalt, men med en afgrundsdyb respekt for originalerne. Det ville blive lidt for dyrt i papir at remse alle de instrumenter op, de behersker. Men det er mange. Almost Irish har tidligere fyldt både Husumhus og Hans Helgesen-Skolens festsal med glade mennesker.

ph

## FREDERIKSSTAD

# Paludanushuset fik nyt service

[KONTAKT] To flotte fondsbevillinger har gjort det muligt at anskaffe nyt kaffe- og spisestel til Paludanushuset. Onsdag den 12. december kunne Sydslesvigsk Forenings distriktsformand i Frederiksstad, Sonja Wulff tage forskud på julens glæder. Da kunne hun nemlig pakke Paludanushusets nye service, som netop var ankommet, ud af papæskerne. Distriktet havde tidligere på året søgt en række fonde og legater om penge til nyt service til huset. Man ville gerne kunne beværte såvel egne medlemmer som de mange gæster fra for eksempel Grænseforeningen standsmæssigt. To af dem, Sydbank Sønderjyllands Fond og Johanne og Ejnar Blach-Bundegårds Fond gav tilsammen et

par tusinde euro, så der både kunne købes nye kaffekopper og nye tallerkner. Glæden var stor allerede, da man modtog tilsagnet fra de to fonde. Men den var bestemt ikke mindre,

da Sonja Wulff 12. december modtog servicet og kunne pakke det ud. - Vi er meget glade og taknemmelige for donationerne, siger Sonja Wulff.

ph



Sonja Wulff strålede af begejstring, da hun pakkede det nye service ud. (Foto: Peter Hansen)



## UGERNE DER KOMMER

21. Aktivitetshuset: Julerock i Volksbad **Flensborg** kl. 19
22. Helligåndskirken **Flensborg**: Adventskoncert med organist Stephan Krueger kl. 16  
**Slesvig** SSF-distrikt Centrum-Nord og Gottorp Amt: Hyggelig gløggften med underholdning og swingende julemusik ved "Jazz Buffetten" på Slesvighus kl. 18
27. SSF-distrikt **Skovlund-Valsbøl**: Tøm kagedåsen i forsamlingshuset kl. 15-17
28. SSF-distrikt **Egernførde**: Juletræsfeest i Medborgerhuset kl. 14.30
29. SdU: Fodbold-invitationsstævne i Idrætshallen **Flensborg** kl. 14.30-20
30. SdU: Five-á-side fodboldstævne for herre senior i Idrætshallen **Flensborg** kl. 15
31. Ansgar Menighed **Flensborg**: Nytårsaften i menighedshuset kl. 19
2. Borgerforeningen **Flensborg**: Nytårsmøde med generalkonsul Henrik Becker-Christensen i Restaurant Borgerforeningen kl. 19  
**Slesvig** Seniorklub: Spileftermiddag i Ansgarsalen kl. 14
3. SSF-distrikt **Damholm**: Hobbyklub i forsamlingshuset kl. 15-17
5. SdU: Deltagelse i Tønderstævnet i badminton for U9, U11, U13, U15, U17, U19, M-, A-, B-, C- og D-række i Tønder Hallerne 5.-6.1.  
**Flensborg** SSF-distrikt Centrum-Duborg-Vest: Nytårsvandring gennem Frueskoven fra Burgplatz kl. 15 med afsluttende grønkålsspisning i Junge Harmonie
6. Den danske menighed i **Flensborg** og Omegn: Hellig Tre Konger-møde med foredrag ved provst Elob Westergaard om "Gør dig nu rede, kristenhed" – et tema i Hellig Tre Konger-tiden, i Det Danske Hus, Sporskifte kl. 19.30
7. **Flensborg** SSF-distrikt Nord: Diabetikerklub i menighedshuset kl. 14
8. Ansgar menighed **Flensborg**: Morgenmad sammen med St. Petri i menighedshuset kl. 9  
De danske foreninger i **Tønning**: Uffes Kaffebar på Uffe-Skolen kl. 15  
**Slesvig** SSF-distrikt Centrum Nord: Hobbyaften med nål og tråd på Slesvighus kl. 19.30
9. SSF- og SSW-distrikt **Isted/Jydbæk**: Generalforsamlinger og SSW-opstillingsmøde i Jydbæk Forsamlingshus kl. 19.30
10. Det Lille Teater **Flensborg**: Musicalen "Teenagerlove" i Hjemmet kl. 19  
SSF-distrikt **Damholm**: Hobbyklub i forsamlingshuset kl. 15-17  
**Slesvig** Frederiksberg Menighed: Torsdagsklub i Mansteinstr. 9 kl. 15



**SLESVIG**


Natascha var én af udstillerne. (Fotos: privat)

## Velbesøgt og hyggelig julebasar

[KONTAKT] Lørdagen før 1. advent bød SSF Slesvig Centrum-Nord i samarbejde med Spejdergruppen Slesvig og Slesvig Idrætsforening på en hyggelig julebasar i spejderhytterne i Slesvig.

De mange besøgende blev aldeles glade for en opvarmning i de varme hytter, da vejrguderne ikke var særlig venligt stemte den dag, men bød på våd og tåget stemning udenfor. Men det ødelagde dog ikke julestemningen hos deltagerne, da spejderne havde forberedt en hyggelig café med lagkage-buffet og selvbagte boller til morgenmad samt live-musik til kaffetiden med "Jens P".

Udstillerne havde været uhyre flittige og smykket deres borde med de flotteste selvlavede ting, som fildede søkker og tørklæder, patchwork, selvsyede tasker og dekorationer, juleengle, perlesmykker, og naturligvis manglede der heller ikke selvbagte julekiks og selvlavet marmelade, som f. eks. æblemarmelade med marcipan eller hvid chokolade.

Spejderne solgte adventsdekorationer og foderhuse til fuglene.

Udenfor kunne alle få varmen ved gløgg og grillpølser.

Sidste års succes blev overtruffet en anelse i år, og det vil attangørerne også søge at leve op til næste år.



Udenfor spejderhytterne vankede snobrød, grillpølser og gløgg.

**RENDSBORG**

## Danske film for alle

[KONTAKT] SSF og kirkens filmklub i Rendsborg danske kirke, Gerichtsberg 6 - alle nævnte dage kl. 19.30 - har en række gode tilbud til alle interesserede. Det er gratis at se filmene, men man er velkommen til at give et lille bidrag til kaffe- og snackbaren.

**9. JANUAR: EN FAMILIE**

Ditte er den yngste generation i en berømt bagerfamilie, men hendes egne drømme går i en anden retning. Hun vil ud i verden og leve livet, og da hun får tilbudt et drømmejob i New York, er hendes fremtid bestemt. Lige indtil hendes far viser sig at være alvorligt syg, og Ditte

dropper rejsen til New York for at blive ved sin fars side. Inden længe har hun sat hele sin tilværelse med kæresten på spil, og Ditte må vælge, om hun vil forfølge sin udlængsel sammen med kæresten eller blive hjemme og holde sammen på familien.

**30. JANUAR: EN KONGELIG AFFÆRE**  
 Englands prinsesse Caroline Mathilde bliver dansk dronning, da hun i 1766 giftes med Christian den 7. Den unge konge gantes dog hellere med skøger og har desuden mindst en skrue løs. Dronningen ser sig i stedet varm på Johan Struensee, kongens tyske livlæge og eneste betroede. Samtidig giver kongen Struensee vide beføjelser

til at indføre reformer. Alt dette huer naturligvis ikke hoffets gamle magthavere.

**27. FEBRUAR: SUPERCLÁSICO**  
 Christians kone Anna er skredet. Hun har fundet sig en hot, ung fodboldstjerne i Buenos Aires, og efter at have tørlagt sin egen vinforretning rejser Christian af sted i håbet om at klinge skårene. Ved ankomsten til Argentina opdager han imidlertid, at Anna skal giftes med sin nye latinlover. Det er kun den første af mange ydmygelser, som venter Christian i det fodboldgale Sydamerika.

**JULETRÆSFEST I EGERNFØRDE**

## Husk tilmelding

[KONTAKT] SSF Egernførde indbyder i samarbejde med menigheden børn, forældre og bedsteforældre til rigtig gammeldags juletræsfest fredag den 28. december kl. 14.30 i Medborgerhuset.

Julelysene på juletræet tændes, der danses om træet, leges gode gamle sanglege og hilses på julemanden på vej hjem til Grønland.

Også anden underholdning er der sørget for.

Entreen er sat til 3,50 euro for børn,

mens de voksne for en gangs skyld slipper billigere, nemlig med 1,50 euro for kaffe og småkager.

Tilmelding senest i dag, torsdag, til Dansk Sekretariat Egernførde, tlf. 04351-2527, til Dansk Sekretariat Bydelsdorf, tlf. 04331-4388077, eller til præstegården i Egernførde, tlf. 04351-86644.

Tilmelding kan også sendes til SSF-distriktsformand Fred Witt på f-witt@t-online.de, og da er sidste frist 2. juledag, 26. december.

**ANSGAR FLENSBORG**

## Flersproget jule-gudstjeneste

[KONTAKT] "A Festival of Nine Lessons and Carols".

26. december - 2. juledag kl. 17 er der dansk-, tysk- og engelsksproget, fælleskirkelig julegudstjeneste i Ansgar Kirke, Aabenraagade/ Apenrader Str. 25 i Flensborg, som alle er velkomne til.

"De Ni Læsninger" fejres i Ansgar i samarbejde med St. Petri og flere andre menigheder med mange sprog. De internationalt kendte julesalmer vil man kunne synge på engelsk, dansk og tysk.

Læsere kommer bl.a. fra Afrika, Armenien, Grækenland, Frankrig, forventeligt også Rusland og Sydamerika, og læser på deres egne modersmål, når nogle af de kendteste bibelske tekster lyder, heriblandt naturligvis også juleevangeliet.

De Ni Læsninger fandt første gang sted i King's College Chapel i Cambridge juleaften 1918. Kirkens præst, der lige var vendt hjem fra krigen,



mente, at det var tid at besinde sig på det egentlige i denne gudstjenesteform, som var set 36 år før, men først fra da af blev kendt. Med mindre ændringer har formen fra Cambridge, især via radiotransmissionen juleaften, så bredt sig bl.a. til Danmark, hvor "De ni Læsninger" er blevet en fast tradition mange steder. I det tyske er den nærmest ukendt. pk

**JULEROCK**

# Julerock

2012

Löwenzahnangst  
Ninja Power Boys  
The Tantrum Band  
Warm Tape  
VierPunktEins  
Matten Zwei

Fr. 21.12.2012

DOORS OPEN 18:00 · START 19:00 · EUR 3,-  
**VOLKSBAD** SCHIFFBRÜCKE 67  
 24939 FLENSBORG

## I morgen i Volksbad

[KONTAKT] Også i år inviterer Aktivitetshuset i Flensborg igen til Julerock. Den finder sted i morgen, fredag, den 21. december kl. 18 i Volksbad i Flensborg. Traditionen tro er aftenen fyldt med fed musik, god stemning og masser af dejlige mennesker at danse og hygge med.

I år er der seks newcomerbands på scenen: The Tantrum Band (pop og rock), Vi-

erPunktEins (kait-rock & metal), Ninja Power Boys (beatpunk med lidt trash-genre), Matten Zwei (elektropop), Warm Tape (eksperimentel rock) og Löwenzahnangst (protestrock).

Dørene åbnes kl. 18, koncerterne starter kl. 19. Entré er sat til 3 euro, og billetterne kan kun købes ved indgangen.



WWW.DKS.FOLKEKIRKEN.DK

Jon Hardon Hansen, Vesterland, Victor Madsen Greve, Frederiksstad, og Jacob Ørsted, Flensborg.

# Kirkesiden

## BOGANMELDELSE

### Åndfuldt angreb på det gyldne bur

[KIRKESIDEN] Lad det være sagt med det samme, præsten og forfatteren Torben Bramming fra Ribe har begået en kritisk og sjælden åndfuld opbyggelig bog om vor tids store mantra: fremskridtstroen, at alting skal gå fremad.

Ud fra et politisk, socialt, økonomisk, filosofisk, psykologisk, teologisk, videnskabeligt og historisk syn perspektiverer og formulerer han et opgør med den moderne myte, hvor han stiller en åndfuld og knivskarp diagnose af det moderne samfundsmenneske siden 1850'erne og dets fremtidsforelskelse og peger på kristendommens nødvendige korrektiv; den kristne myte.

#### DEN MODERNE MYTE

Hvad er den moderne myte ifølge Bramming? "Den moderne myte er myten om fremskridtet. Den evige udvikling, der fører os fra det ufuldstændige mod det stadig mere fuldstændige. Det er forestillingen om, at vi går fra det ufærdige til det mere færdige, fra neandertaleren over det religiøse menneske til ateisten, fra kongemagt over demokrati til mere fuldstændigt demokrati, fra den gamle brødrister over vor tids gode og til fremtidens endnu bedre. Den moderne myte er irrationel og uvidenskabelig. Den moderne myte genemtyrer socialisme og liberalisme, kapitalisme og religion og er det filter, vi ser virkeligheden igennem". Bogen handler om den kristne og den moderne myte, hvor Bramming pointerer, at den ene er en løgn og den anden er sand. Forskellen mellem de to myter er; at vi i den kristne myte er en del af Guds historie, mens Gud i den moderne myte er en del af menneskets historie. "I den kristne virkelighed synger man "Gud er Gud, om alle mand var døde", mens man blandt den moderne mytes troende synger "Gud er død, om alle mand var døde".

I den moderne myte er mennesket sat i et gyldent bur, som man ikke kan slippe ud af, for alt er proces, fremskridt og materialisme". Dette medfører ifølge Bramming, fortvivlelse og rastløshed som præger vores kultur, fordi vi hele tiden er på vej og aldrig tilstede i nuet. Vi bliver hele tiden i kraft af den moderne myte rykket ud af vores eget jeg, vores nu, over i fremtiden, i en forestilling om, at det hele kan blive bedre; at jeg'et kan blive til et bedre jeg.

#### MENNESKET ER ET LØG

Endvidere kritiserer Bramming den moderne mytes overtro på fremskridtet som målet for al lykke, idet han f.eks. fremhæver, at der nu er kommet et andet klientel på bænken uden for Ribe Katedralskole. "Det er

alle rygerne, der for deres eget bedste ikke må opholde sig på skolens grund. Så nu står de der i regn, blæst og slud. På det sociale område kan man på den og mange andre måder se den moderne myte virke ved den enorme anstrengelse, samfundet lægger i at gøre mennesker lykkelige og sunde. Engang var det meget ufrugt og usundt, men ved eksperternes indgriben blev det sundere og mere harmonisk, og engang i fremtiden, når man har gjort det rigtigt velfungerende og demokratisk, så oprinder der et taget lykkeland, som man ikke rigtigt definerer. De nulevende menne-



sker anses ganske vist for individer med rettigheder, men behandles som socialt modellervoks... Man forestiller sig, at mennesket er et slags løg. Den dag, mennesket har fået skrælet sine sociale forskelle væk, og fordømmene er forsvundet, så vil det leve lykkeligt sammen med andre".

#### DEN MODERNE MYTE INDENFOR TEOLOGIEN

Selv indenfor teologiens verden forsøger man ifølge Bramming, at komme nærmere sandheden ved at gøre brug af den moderne mytes teologi. Men derved forsøger man at tilpasse kristendommen den moderne mytes tankegang, hvilket medfører, at den kristne Gud tolkes efter ens eget fremskridtstænkende forgodtbefindende. Altså følger Gud også med tiden, hvilket medfører, at vi ikke længere håndhæver eller tager dogmerne eller bekendelseskriterierne for pålydende, end ikke skriften. For det er jo gamle skrifter.

Nej, vi er da blevet meget klogere siden dengang, og det er Gud også. Et eksempel herpå fra Brammings bog: "Således blev for et par år siden for-

tællingen om Abrahams ofring af Isak af flere præster og universitetslektorer erklæret forældet og for grusom til at den kunne bruges til noget opbyggeligt i dag – den blinde gudstro, så man her, kunne jo føre til forfærdelige ting. Fortællingen var, som man hævdede, ude af trit med demokrati og menneskerettigheder og burde derfor skrives helt ud af bibles, man lod kvinder og børn komme i nærheden af".

#### DEN KRISTNE MYTE

Findes der et korrektiv til denne moderne mytes fremgangsforelskelse, hvori man ser nutiden som en dårlig udgave af fremtiden? Ja, det gør der i allerhøjeste grad ifølge Bramming. Næmlig den kristne myte og dermed evangeliet udtrykt i næstekærlighedsbuddet: at vi skal elske næsten, som os selv, fordi Gud elskede os først. "Det sande og virkelighedsnære i den kristne myte viser sig i, hvad den sigter på, og den sigter på at være ansvarliggørende tale. Så vel modtager vi alt ovenfra af Guds nåde og frisættes over for verdens magter, men vi sættes også over for vores næste i ansvar for Gud i nuet. Derfor er vi heller ikke som samfund på midterste trin på en stige, der stadig fører os længere væk fra tidligere tiders barbari. Hvis ikke begivenhederne i Congo, Uganda, Utøya og Syrien har belært os om det, så kommer der nok flere øjenåbnere".

Altså, i kristendommen er du i og en del af Guds historie og der møder du ordet, din næste og kravet, som handler om nuet.

Dermed advokerer Bramming for den kristne myte og for at vi skal hente jeg'et tilbage til nuet og dermed stoppe flugten ud i den moderne mytes fremtid, hvor vi tror, at en fed teenager med chips i hånden foran fjernsynet med en lpad er topmålet af moderne fremskridt. Vær i nuet og læs bogen. Køb den og læg den under juletræet, så ånden kan sprede glæde i nuet.

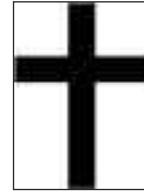
OBS. Skulle man være enig eller uenig med Torben Bramming, så har man muligheden for, at ytre dette ved et foredrag torsdag den 28. februar kl. 19 i Bredsted Skolekirke, hvor Torben Bramming uddyber sin kritik af den moderne myte og advokerer for den kristne myte.

Pastor Victor Greve, Frederiksstad/Bredsted

Torben Bramming: Opgør med den moderne myte. 135 sider, 149 kr. Kristeligt Dagblads forlag 2012.

## FLUESMÆKKEREN

### Et kors, et krucifiks og Folkekirken nye logo



#### DETTE ER ET KORS

Og hvad forbinder vi med korset og hvad symboliserer det? Netto eller måske Sky - nej vent lidt! Jeg tror, at det viser hen til den lokale grillbar eller var det den lokale Dönerladen? Jeg ved, at jeg har set det, et eller andet sted, men hvor var det nu lige det var?

Nååårh ja, - nu ved jeg det! Det er jo et vejskilt, som viser, at man er kommet til et vejkryds – eller er det en rundkørsel? Ja, jeg er blevet helt forvirret, så jeg tror, at jeg hellere må korse mig. Nå ja, nu ved jeg det; korset er symbol på den kristne tro.

Vi finder det på kirkegårde indenfor og udenfor og ovenpå de danske og sydslesvigske kirker. Vi bærer korset som smykke og nogle lader sig det tatovere, og sidst men ikke mindst bærer vi det i ånd og hjerte. Hos Paulus optræder korset som et billede på Kristi gerning, lidelse og offer, og i overført forstand betegner 'et kors' den byrde og smerte, som

den kristne må tage på sig som Jesu discipel og efterfølger. Korset er med sine vandrette og lodrette linjer, der skærer hinanden, også symbol på mødet mellem det himmelske og det jordiske – det sted, hvor Jesus hang og døde. Den lodrette bjælke symboliserer det himmelske, det guddommelige og det evige; mens den vandrette bjælke symboliserer det jordiske, det menneskelige og det endelige.

Det tomme kors er bart, i modsætning til krucifikset. Det symboliserer dødens overvindelse, sejr og opstandelsens under.



#### DETTE ER ET KRUCIFIKS

Krucifiks stammer fra latin, hvor kors hedder 'crux' og fæstet hedder 'fixus'. Krucifikset er et kors med en kristusskikkelse. Det illustrerer Jesu lidelse og korsdød og symboliserer lidelseshistoriens frelsende betydning.

### Dette er Folkekirken logo



Jo mindesanden, Folkekirken har fået et logo, så nu ved vi alle, hvad Folkekirken

står for og hvor vi skal gå hen, når vi ser det nye Lego - undskyld – logo. Hvor mange penge Folkekirken har brugt på, at komme frem til dette logo, tør jeg slet ikke gisne om, men man skal da lede længe efter noget, der er mere tutenuttet og politisk humaniseret sødsuppe korrekt end logoets sammensurium af kristelige motiver.

Men tiden fordrer jo åbenbart, at alt skal gøres spiseligt og tilgængeligt for folket og med dette logo kan vi jo også bedre brande den store virksomhed, som vi kalder for Folkekirken.

Jeg mener, at det er et stort problem, når man vil føje sig og please folket ved at tro, at et logo kan forene og få folk til at gå i kirke, eller for den sags skyld tror, at man kan brande sig på

lige fod med alle andre virksomheder, så vi kan sælge kopper og tallerkener med logoet på. Brug dog bare det gode gamle kors! Skal man endelig sige noget godt om logoet, så må det være, at det er et logo.

Logos betyder ord på græsk. Men ser man på Johannesevangeliet kapitel 1 vers 1, er det tydeligt, at her betyder logos både Gud og Kristus. Samtidig mindes vi om skabelsens udtryk om, at Gud skabte ved sit ord. Så logos er ikke bare et ord eller et princip, men logos er den Treenige Gud, der blev menneske i Jesus Kristus. Så skal vi ikke hellere forholde os til det enkle og sande, til ånden og indholdet i evangeliet og forkynde det i Folkekirken.

Så lad enhver af os bære sit kors med byrde, omend det kan være et kors for tanken, og lade de kirkelige embedsmænd og politisk korrekte biskopper bryste sig med at bære deres kors på brystet, for de har opfundet den dybe tallerken, der kan sælges som alt andet ragelse.

Pastor Victor Greve, Frederiksstad/Bredsted

## JULEQUIZ

### Find fejlene og få svarene på mandag

[KIRKESIDEN] I denne søde juletid, hvor sneen daler sagte ned fra himlen, og frosten bider i kinderne, har Kirkeside-redaktionen såmænd en julequiz for deres trofaste læsere. Opgaven er ganske enkel. Find fejlene og få svarene, når Du møder op i din respektive kirke til gudstjeneste på mandag den 24. december. God fornøjelse og held og lykke. PS. De heldige vindere får selvfølgelig gevinsten at høre til gudstjenesten.

Lukasevangeliet, kapitel 2 vers 1-14: Og det skete i de dage, at der udgik et dekret fra kongen Augustinus om at holde folketælling i hele verden.

Det var den sidste folketælling, mens Kvirinius var statholder i Grækenland. Og alle drog hen for at lade sig indskrive, hver til sin by. Også Josef drog op fra byen Nazaret i Galilæa til Judæa, til Natans by, som hedder Jerusalem, fordi han var af Abrahams hus og slægt, for at lade sig indskrive sammen med Sarah, sin forlovede, som ventede et barn. Og mens de var dér, kom tiden, da hun skulle føde; og hun fødte sin søn, den sidstefødte, og svøbte ham og lagde ham i en seng, for der var ikke plads til dem i hotellet. I den samme egn var der minkavlere, som lå ude på marken og holdt nattevagt over deres hjord. Da

stod Herrens engel for dem, og Herrens herlighed strålede om dem, og de blev grebet af stor glæde. Men englens sagde til dem: "Frygt ikke! Se, jeg forkynder jer en stor glæde, som skal være for hele folket: I dag er der født jer en frelser i Davids by; han er Kristus, Herren. Og dette er tegnet, I får: I skal finde et barn, som er svøbt og ligger i en seng". Og med ét var der sammen med englen en himmelsk fanskare, som lovpriste Gud og sang: "Ære være Gud i det højeste og på jorden! Fred til mennesker med Guds velbehag!"

Jan de Brays maleri fra 1674.



**FRISERBJERG-RUDE**

## Små og store til adventsfest

[KONTAKT] I begyndelsen af december holdt Friserbjerg/Rude SSF-distrikt i Flensborg sit adventsarrangement.

Om eftermiddagen duftede det lifligt i menighedshuset i Stuhrsallè. Mens forældrene efterlod børnene i distriktsbestyrelsens varetægt i to timer, fik børneflokkene bagt en masse fine småkager, og nåede endda at klippe en julenisse hhv. nissekone. Bestyrelsen fik hjælp af vennerne fra Sønderborg Grænseforening personificeret ved Kirsten Fanø og Christian Kronika. Bagefter holdt børnene adventsfest med de voksne. Der var sang, klaverspil, julehistorie, dukketeater - og så kom julemanden.



Travlhed i julebageriet.



Julemanden kommer. (Fotos: Dola Schulz)

Klar til dukketeater.


**FAMILIEKURSUS FOR SYDSLESVIGERE**


Jaruplund Højskole tilbyder til efteråret 2013 atter mindretals-introkurser for nye medlemmer af det danske mindretal.

## Sydslesvig – kom godt i gang!

[KONTAKT] I skolernes efterårsferie 2013 (14.-18. oktober 2013) tilbyder Jaruplund Højskole i samarbejde med Sydslesvigsk Forening (SSF) og Dansk Skoleforening for Sydslesvig et højskoleophold for hele familien. Efterårshøjskolen er tilrettelagt som en døråbner til det danske mindretal og har speciel relevans for familier, der netop er indtrådt i mindretallet, evt. har små børn i dansk børnehave eller skole.

For de voksne vil der være oplæg om mindretallets mange facetter med tid til spørgsmål og debat, og der vil være intensive og effektive moduler i dansk sprog, niveau I og II. For børnene er der kreative værksteder og masser af leg.

Sammen skal der synges danske sange, ses gode film, og ikke mindst tager alle på en tur til Legoland. På efterårshøjskolen tales både dansk og tysk.

Og pædagoger, lærere, konsulenter samt distrikts- og foreningsformænd kan godt allerede nu begynde at se sig om efter familier, der måtte skønnes at have lyst til en vi-vil-gerne-vide-mere-om-Sydslesvig-ferie på højskolen, og motivere dem til at melde sig. Prisen kendes endnu ikke, men arrangørerne forsikrer for, at den bliver overkommelig.

**INPUT EFTERLYSES**

På opfordring fra både højskolens bestyrelse, skoleforeningen og SSF

genoptager højskolen med glæde Sydslesvig-introkursus, programsat til efterårsferien 2013.

Projektleder Rigmor Eybye henvender sig nu til den sydslesvigiske offentlighed, for at projektet fra starten får så bredt et samarbejdsgrundlag som muligt.

»Jeg står gerne som tovholder, men der er brug for idéer og input til indhold, distribution af det glade budskab, evt. fundraising til Legoland-turen, og ikke mindst til afvikling af dagene, dvs. dygtige og kreative sjæle til oplæg, aktiviteter med børnene og "turbo-dansklærere", og gerne mere...«, siger højskolelæreren.

Rigmor Eybye tager imod input via mail: rke@skoleforeningen.de

**JULEHÆFTE FRA SYDVEST**

## Imponerende aktivitet

[KONTAKT] »Ejdersted Jul 2012« dokumenterer en imponerende aktivitet med et enestående sammenhold på halvøen Ejdersted.

Med truslen om yderligere institutions-lukninger i baghovedet er der ret så få danske sydslesvigere i Ejdersted rykket tættere sammen og forstår at dokumentere deres mange og alsidige aktiviteter tydeligere end tidligere i julehæftet, der udgives af Ejdersted SSF men rummer bidrag fra stort set alle grene af det danske arbejde på halvøen.

Særligt interessant er arbejdsberetningerne fra foreninger og institutioner.

Men også erindringer fra Klitskolens

spæde start, artiklen om hvordan det danske sprog fint kan bruges i en tysk arbejdssammenhæng, samt om hvordan det var at skifte fra en stor lilleskole i Tønning til kollegium og Duborg-Skolen i Flensborg i 70'erne, er vigtig læsning.

Siger det dog noget om, hvor bøvlet det kunne være at vælge den danske vej dengang. Men det siger også noget om, hvor værdifuldt det senere viste sig for den enkelte at være gået den vej. Og for danskheden de pågældende steder...

Et læsværdigt julehæfte om en engageret danskhed et ydmygt sted; tillykke, redaktion!

**FERTEEL IINJSEN 2012**

## Preisträger geehrt

[KONTAKT] 32 Geschichten, davon sechs von Kindern geschrieben: „Ferteel iinjsen“ – der Schreibwettbewerb in friesischer Sprache - erfreute sich in diesem Jahr auch beim Nachwuchs großer Beliebtheit. Neu ist deshalb: Die Jury ehrte das große Interesse der jungen Menschen am Schreiben und lobte den vierten Platz als Siegerplatz für Kinder und Jugendliche aus.

Das Thema des Wettbewerbs - „wat for da bjarne – jongen – Künner“ („etwas für die Kinder“) – hat viele Freunde des Friesischen zum Schreiben animiert. Unter den Einsendungen – allesamt mit viel Phantasie und literarischem Geschick erzählt – wählte die Jury kürzlich sechs Siegergeschichten in den Dialekten Fering, Öömrang, Sölring und Mooring aus.

1. Platz: Ellin A. Nickelsen, Beverstedt: „Det stak faan Sven an Sheila“.  
 2. Platz: Gary Funck, Emmelsbüll: „Måast ferjin“.  
 3. Platz: Andrea Hölscher, Amrum: „lansis en stäär unfaade“.

4. Platz: Henriette Boysen (14), Flensburg: „Schät önjt hoolting“; Merten Frank (9), Friedrichstadt: „Di ferswünen Prins“; Nis Ove Kahl (13), Risum-Lindholm: „Di latje“.

**35 GESCHICHTEN IN EINEM BUCH**

Der Verlag Nordfriisk Instituut hat einen neuen Band mit friesischen Kurzgeschichten herausgegeben, Stücke aus dem Schreibwettbewerb „Ferteel iinjsen!“ Der Band enthält 35 Beiträge der Wettbewerbs „Nai-bers“ (2008) und „Un a naacht“ (2010). So abwechslungsreich wie die Handlungsorte sind, so vielfältig sind auch die Geschichten. Während die einen in Afrika ihre große Liebe finden, laufen die anderen ganz allein durch Lappland. Doch auch die Nächte in Nordfriesland können abenteuerlich und unheimlich sein, genauso wie einige Nachbarn. Das Buch umfasst 96 Seiten, kostet 7,80 Euro und ist im Buchhandel sowie im Nordfriisk Instituut erhältlich.

**LINDGREN AUF PLATT**

## „Wiehnachten in'n Stall“

[KONTAKT] Die Weihnachtserzählung „Wiehnachten im Stall“ von Astrid Lindgren auf Friesisch ist nun auch auf Platt als „Wiehnachten in'n Stall“ erhältlich.

Sie gilt als eines der schönsten Weihnachtsbücher für Kinder. Nun ist die aufwändig illustrierte Geschichte in einer neuen Ausgabe im Verlag Nordfriisk Instituut erschienen, und zwar in plattdeutscher Sprache: „Wiehnachten in'n Stall“. „Wiehnachten im Stall“ ist ebenfalls erhältlich in Föhrrer, Sylter und Festlandsfriesisch. Im Quedens-Verlag erschien zudem eine Ausgabe in Amrumer Friesisch.

Die Geschichte handelt von einer Mutter, die ihrem Kind die Weihnachtsgeschichte nahebringt. In einfachen und bewegenden Worten berichtet sie von einer schwangeren Frau und ihrem Mann, die vor langer Zeit in einem fremden Land eine Bleibe suchten, vom dem Kind, das in einem Stall zur Welt kam und von

dem Stern, der den Hirten den Weg zum Neugeborenen wies. Ins Plattdeutsche übertragen wurde der Text nun von Hartmut Cyriacks und Peter Nissen. Den erfahrenen Übersetzern ist es dabei gelungen, die außergewöhnliche Stimmung von Lindgrens Weihnachtsgeschichte auch im Plattdeutschen zu erhalten. Dem plattdeutschen bzw. friesischen Text ist jeweils eine hochdeutsche Übersetzung gegenübergestellt. So eignet sich das Buch auch für Leser, die Plattdeutsch oder Friesisch lernen oder vertiefen wollen. Durch die charmant-zurückhaltenden Zeichnungen von Harald Wiberg wird das Buch zu einem wahren Schmuckstück in breitem Vorleseformat und damit zu einer echten Empfehlung für den Gabentisch.

Die Bücher umfassen jeweils 32 gebundene Seiten und sind für 12,90 Euro im örtlichen Buchhandel oder im Nordfriisk Instituut erhältlich.

